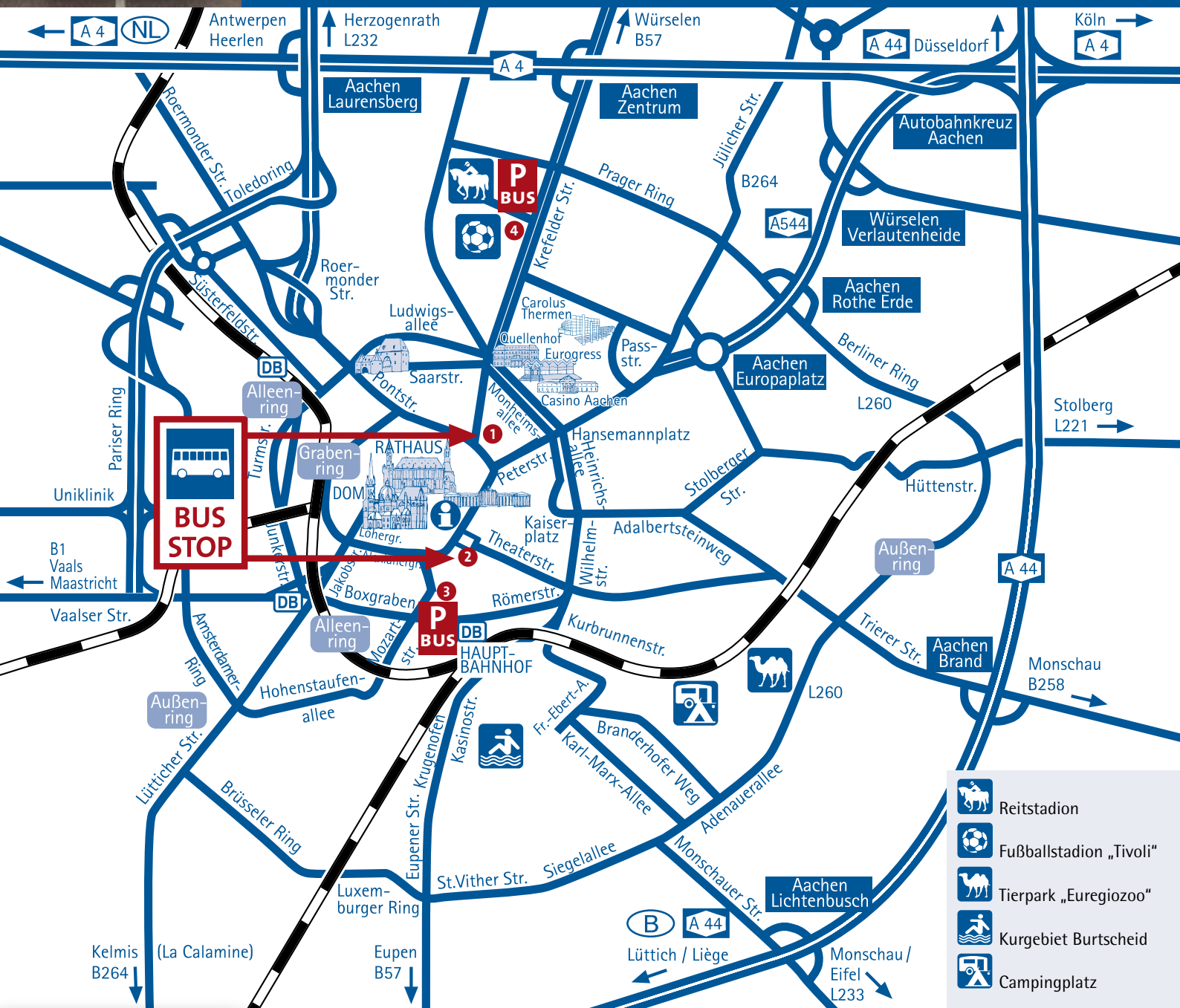




BUS-PARKING

AACHEN | AIX-LA-CHAPELLE | AKEN



WWW.AACHEN-TOURIST.DE

Vermittlung von Führungen und Besichtigungen,
Organisation von Tagesprogrammen

Guided tours, sight-seeing, and organization of day-programs

Réservation de visites guidées et organisation de programmes
d'une journée

Bemiddeling bij rondleidingen en bezichtigingen resp.
organisatie van dagprogramma's

aachen tourist service e.v.
Postfach 10 22 51
52022 Aachen
info@aachen-tourist.de
www.aachen-tourist.de

Tourist Info Elisenbrunnen:
Tel.: +49/(0)2 41/18029-60
Fax: +49/(0)2 41/18029-69



BUS-PARKING

AACHEN | AIX-LA-CHAPELLE | AKEN

D Wir freuen uns, wenn Sie mit Ihren Bussen nach Aachen anreisen. Zu Ihrer Erleichterung beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Folgen Sie bitte unbedingt der speziellen Beschilderung für Reisebusse.
- Das Parken an den Bus-Stops „Sandkaulstraße“ **1** und „Theaterplatz“ **2** ist tagsüber mit Parkscheibe maximal 2 Stunden erlaubt. Von 18 h bis 9 h ist hier für Reisebusse unbefristetes Parken möglich.
- Die Busparkplätze „Karmeliterstraße“ **3** und „Krefelder Straße“ **4** stehen 24 Stunden täglich unbeschränkt zur Verfügung.
- Der Busparkplatz „Krefelder Straße“ **4** befindet sich in Richtung der Autobahn-Anschlussstellen. Dieser Parkplatz ist durch eine Schranke gesichert. Bitte melden Sie sich an der Sprechanlage und Ihnen wird geöffnet. Wir weisen Sie darauf hin, dass bei Sonderveranstaltungen dieser Busparkplatz nicht zur Verfügung stehen kann. Sollten Sie diesen Parkplatz nutzen wollen, können Sie Ihre Fahrgäste vorab an einer der Innenstadt-Bus-Stops aussteigen lassen. Von der „Krefelder Straße“ erreichen Sie bequem mit der Linie 51 der ASEAG die Innenstadt um selbst unsere schöne Stadt zu entdecken. Willkommen in Aachen!

GB We are looking forward to you coming to Aachen with your buses. To make things easier for you, please observe the following pieces of advice:

- Please strictly follow the special signs for coaches.
- During the day parking at the bus stops „Sandkaulstraße“ **1** and „Theaterplatz“ **2** is at maximum allowed for 2 hours with parking disk. From 6 p.m. to 9 a.m. permanent parking is allowed for buses.
- The parking facilities for buses at the „Karmeliterstraße“ **3** and „Krefelder Straße“ **4** can permanently be used every day for 24 hours.
- The parking place for buses at the „Krefelder Straße“ **4** is found in the direction of the motorway junctions. This parking place is secured by means of a barrier. Please use the intercom and the barrier will be opened. Please note, that this parking site is not available during special events. In case you want to use this parking place, you can first let your passengers get off the coach at one of the bus stops in the city. From the „Krefelder Straße“ you can then easily get into the city by using line 51 of the ASEAG, in order to discover our beautiful city by yourself. Welcome to Aachen!

F Nous sommes heureux de vous accueillir avec votre autobus à Aix-la-Chapelle. Pour vous faciliter le séjour, veuillez suivre les conseils ci-après:

- Suivez impérativement la signalisation spéciale pour les autobus.
- Le parking aux arrêts d'autobus «Sandkaulstraße» **1** et «Theaterplatz» **2** est autorisé à 2 heures au maximum avec disque pendant la journée. De 18.00 h à 9.00 h, les autobus peuvent être garés sans limite de temps.
- Les parkings d'autobus «Karmeliterstraße» **3** et «Krefelder Straße» **4** sont disponibles tous les jours 24 h sur 24 sans aucune limite de temps.
- Le parking d'autobus «Krefelder Straße» **4** se trouve dans la direction des accès à l'autoroute. Ce parking est fermé par une barrière. Veuillez vous annoncer dans l'interphone et l'on vous ouvrira. Veillez bien, que ce parking d'autobus n'est pas disponible pendant des manifestations spéciales. Si vous souhaitez utiliser ce parking, vous pouvez faire descendre vos passagers à l'un des arrêts d'autobus du centre ville. De la «Krefelder Straße», vous atteignez facilement la ligne 51 de la compagnie ASEAG pour découvrir le centre et notre jolie ville. Bienvenue à Aix-la-Chapelle!

NL Wij verheugen ons, als u met uw bussen naar Aken reist. Om het u gemakkelijker te maken, houd u alstublieft rekening met de volgende instructies:

- Volg alstublieft in ieder geval de speciale markeringen voor reibussen.
- Het parkeren aan de bushaltes "Sandkaulstraße" **1** en "Theaterplatz" **2** is overdag met parkeerschijf maximaal 2 uren toegestaan. Van 18.00 h tot 9.00 h is hier voor reibussen onbeperkt parkeren mogelijk.
- De parkeerplaatsen voor bussen "Karmeliterstraße" **3** en "Krefelder Straße" **4** staan 24 uren dagelijks onbeperkt ter beschikking.
- De busparkeerplaats "Krefelder Straße" **4** bevindt zich in richting snelweg-aansluitplaatsen. Deze parkeerplaats is door een sluitboom beveiligd. Meldt u zich alstublieft aan de intercom en dan wordt voor u geopend. Wij maken erop attent dat tijdens speciale gelegenheden deze busparkeerplaats niet ter beschikking kan staan. Indien u deze parkeerplaats wilt benutten, kunt u uw passagiers vooraf aan een van de bushaltes in richting centrum laten uitstappen. Van de "Krefelder Straße" uit bereikt u gemakkelijk met de lijn 51 van de ASEAG het centrum om zelf onze mooie stad te ontdekken. Welkom in Aken!



WWW.AACHEN-TOURIST.DE